

الأسرع والأسهل

لتعليم

البولونية

إعداد

خالد جمال

دار البروزية
للنشر والتوزيع

دار الروضة

للتنشيط والنشر

٢ درب الأتراك - خلف الجامع الأزهر
سوق الكتاب الجديد - الأزبكية

ص.ب: ٢٢٢٧ رمزيدي: ١١٥١١

تليفون: ٥٩١٣٤٢٤ - فاكس: ٥٩٢٧٣٦٤

موبايل: ٠١٢٣٦٠٨٩٩٥

الطبعة الأولى: ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠٢ م

حقوق الطبع محفوظة

Dar El-Rawdah.
2Darb El-Attrak. El-Azhar

مَقَلَمَاتُ

البولونية ...

هي لغة متميزة ...

البولونية ...

لغة غريبة لكنها عريقة ... ٢
البولونية ...

هي لغة لدولة كبيرة في حجمها الثقافي والسياسي؛
وعريقة في تاريخها المجيد؛ فبولونيا كانت ولا تزال من
أكبر دول العالم؛ ولا زالت لغتها تتميز باهتمام عالمي في
شتي بقاع الأرض ... وإذا زرت يوماً بولونيا فستحتاج
إلي هذا الكتاب الصغير الذي سيقدم بينك وبين من
تقابلهم هناك بعض الكلمات الهامة التي ستحتاجها في
رحلتك إلي هناك؛ وأتمنى أن ينال هذا الجهد المتواضع
رضاكم؛ هدايا الله وإيكم إلي صراطه المستقيم.. آمين.

obeikandi.com

أحرف الهجاء البولونية

الأحرف البولونية	النطق بالعربية
a	آ
q	ون
b	بيه
c	تسيه
c	تشي
d	ديه
e	إيه
ę	إين
f	آف
g	جياه
h	ها
i	أي

j	يوت
k	كا
l	آل
t	او
m	آم
n	آن
ñ	ني
o	آه
Ó	أو
P	به
r	ار
s	اس
ś	شي (لفظة خفيفة)
t	ته

u	او ۱
w	فو
y	آه
z	زاد
ż	جي (لفظه خفيفة)
sz	شه (لفظه خفيفة)
cz	تسه
ch	ها
rz	جي (لفظه قوية)
dz	درزي
dż	دجي (لفظه خفيفة)

الضائير المنفصلة

العربي	طريقة النطق	المقابل بالبولونية
--------	-------------	--------------------

أنا	يا	Ja
أنتَ	ته	ty
أنتم	قّه	wy
هو	أونَ	on
هي	أونا	ona
هُم	أوني	oni
هين	أونه	one



هو	أونَ	on
----	------	----

الأعداد

jeden	بيدن.	واحد
dwa	دفا.	اثنان
trzy	تشي.	ثلاثة
cztery	تشتيري.	أربعة
pięć	بيتش.	خمسة
sześć	شيشتش.	سنة
siedem	شيدم.	سبعة
osiem	اوشيم.	ثمانية
dziewięć	دجيتتش.	تسعة
dziesięć	دجيشين.	عشرة
jedenáście	يدانا شي.	أحد عشر
dwanaście	دفانا شي.	اثننا عشر
trzynaście	تشي ناشية.	ثلاثة عشر
czternaście	اشتري ناشية.	أربعة عشر
piętnaście	بيتا شيه.	خمسة عشر
szesnaście	شيس كاشية.	سنة عشر

jeden

بيدين.

واحد

dwa

دفا.

اثنان

trzy

تشي. ١٠

ثلاثة

cztery

تشييري.

أربعة

siedmnaście	شيدم ناشية.	سبعة عشر
osiemnaście	أوشما شية.	ثمانية عشر
dziewięć	دبفيتنا شية.	تسعة عشر
dwadzieścia	دفا جيشا.	عشرون
dwadzieścia	دفا جيشتسيا بيدن.	واحد وعشرون
jeden		
dwadzieścia	دفا د جيشتشي دفا.	اثنان
dwa		وعشرون
dwadzieścia	دفا جيشا تشي.	ثلاثة
trzy		وعشرون
trydzizścia	تشيد جيشتشي.	ثلاثون
trydzizścia	تشيد جيشتشي بيدن.	واحد وثلاثون
jeden		
trydzizścia	تشيد جيشتشي دفا.	اثنان وثلاثون
dwa		
trydzizścia	تشيد جيشتشي تشي.	ثلاثة وثلاثون
trzy		

czterdzieści تشترد جیشتی. اربعون

czterdzieści تشترد جیشتی واحد

jeden بیدن و اربعون.

czterdzieści تشترد جیشتی اثنتان

dwa دفا. و اربعون.

czterdzieści تشترد جیشتی ثلاثة

trzy تشي و اربعون.

pięćdziesiąt بینشدجشیونت خمسون.

pięćdziesiąt بینشدجشیونت واحد

jeden بیدن. و خمسون.

pięćdziesiąt بینشدجشیونت اثنتان

dwa دفا. و خمسون.

pięćdziesiąt بینشدجشیونت ثلاثة

trzy تشي. و خمسون.

sześćdziesiąt شیششدجشیونت ستون.

sześćdziesiąt شیششدجشیونت واحد

jeden بیدن. و ستون.

pięć

بيتس.

خمسة

sześć

شيشش.

ستة

siedem

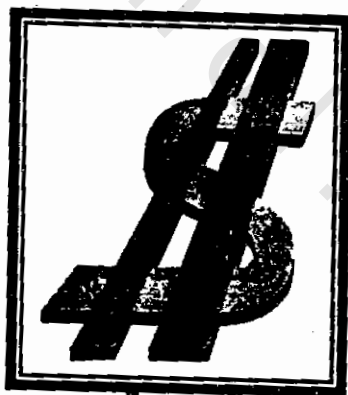
شيدم.

سبعة

sześćdziesiąt dwa	شِيشْتَدجِشِيونْت دَقَا.	اثنتان وستون.
sześćdziesiąt trzy	شِيشْتَدجِشِيونْت تَشِي.	ثلاثة وستون.
siedemdziesiąt siedemdziesiąt jeden	شِيدِمْدجِشِيونْت. شِيدِمْدجِشِيونْت بِيدِن.	سبعون واحد وسبعون.
siedemdziesiąt jeden	شِيدِمْدجِشِيونْت دَقَا.	اثنتان وسبعون.
siedemdziesiąt trzy	شِيدِمْدجِشِيونْت تَشِي.	ثلاثة وسبعون.
osiemdziesiąt	اوشِيدِمْدجِشِيونْت	ثمانون.
osiemdziesiąt jeden	اوشِيدِمْدجِشِيونْت بِيدِن.	واحد وثمانون.
osiemdziesiąt dwa	اوشِيدِمْدجِشِيونْت دَقَا.	اثنتان وثمانون.
osiemdziesiąt	اوشِيدِمْدجِشِيونْت	ثلاثة

trzy	تشي.	وثمانون.
dziewięćdzie siąt	دجيفيون جيشيونت.	تسعون.
dziewięćdzie siąt jeden	دجيفيون جيشيونت بيدن.	واحد وتسعون.
dziewięćdzie siąt dwa	دجيفيون جيشيونت دقا.	اثنان وتسعون.
dziewięćdzie siąt trzy	دجيفيون جيشيونت تشي.	ثلاثة وتسعون.
sto	ستو	مئة.
sto jeden	ستو بيدن.	مئة وواحد.
sto dwa	ستو دقا.	مئة واثنان.
sto trzy	ستو تشي.	مئة وثلاثة.
dwieście	دفيشتشييه	مئتان.
trzysta	تشيستا	ثلاثمئة.
czterysta	تشيريسا	أربعمائة.
pięćset	بيينتشت	خمسائة.

siedemset	شيدست.	سبعمئة.
osiemset	أوشيمست	ثمانمئة.
dziewięćset	دجيفنينتشت	تسعمئة.
tysiac	تيشيونتس.	الف.
dwa tysiac	دفاتسيونتس.	ألفان.
dziesięć	دجيش — بينتس	عشرة
tyosęcy	تيشينتسي.	آلاف.
sto tysiecy	ستو تيشنتي.	مائة ألف.
million	مليون.	مليون.
milliard	مليار.	مليار.



الأعداد الترتيبية

Pierwszy	ببير فشي.	- الأول.
drugi	دوجي.	- الثاني.
trzeci	تشيتسي.	- الثالث.
Czwarty	تشفارتى.	- الرابع.
Piatpy	بيونتي.	- الخامس.
Szósty	شوستي.	- السادس.
siódmy	شيودمي.	- السابع.
Ósmy	أوسمي.	- الثامن.
dziewiąty	دجيفيونتي.	- التاسع.
dziesiąty	دجيسئونتي.	- العاشر.
jedenasty	بيدناستي.	- الحادي عشر.
dwunasty	دفوناتستي.	- الثاني عشر.
trzynasty	تشيناستي.	- الثالث عشر.

czternasty	- الرابع	تشتير ناستي.
	عشر.	
piętnasty	- الخامس	بينتاستي.
	عشر.	
szesnasty	- السادس	شيسناستي.
	عشر.	
siedemnasty	- السابع	شيدمناستي.
	عشر.	
osiemnasty	- الثامن	أوشمناستي.
	عشر.	
dziewiętnasty	- التاسع	دجيفنتاستي.
	عشر.	
dwudziesty	- العشرون	دفودجيسي.
dwudziesty	- الحادي	دفودجيسي.
pierwszy	والعشرون	بيروتي.
pięćiesiąty	- الخمسون	بيينتشدجيسونتي
setny	- المئة	سييتي.
tysiączny	- الألف	تيسيونتشي.



الثامن

أوسمي.



السابع

شيودمي.



السادس

شوستي.

الأجزاء العشرية

Półowa	بوفافا.	- النصف.
Jedna trzecia	بيدنا تشيتشيا	- الثلث.
Jedna czwarta	بيدنا تشفارتا	- الربع.
Jedna piąta	بيدنا بينتا	- الخمس.
Jednaszasta	بيدنا شوستا	- السادس.
Jednasiódma	بيدنا شودما	- السابع.
Jedna Ósma	بيدنا أوسما	- الثامن.
Jedna dziewiąta	بيدنا دجفينتا	- التاسع.
Jedna dziesiąta	بيدنا دجيسونتا	- العشر.
podwójny	بودفويني.	- ضعفان.
potrójny	بوتروويني.	- ثلاثة
		أضعاف.
poczwórny	بوتشفورني.	- أربعة
		أضعاف.
pięciokrotny	بيتشيو	- خمسة
	كروتتي.	أضعاف.

sześciokrotny

— ستة شيششيو

أضعاف. كروتتي.

siedmiokrotny

— سبعة شيدمو

أضعاف. كروتتي.

dziesięciokrotny

— عشرة دجيشينشيو

أضعاف. كروتتي.

stokrotny

— مئة ستو كروتتي.

ضعف.



PÓlowa

بووفا

- النصف.

واحد jeden بیدن.

↑

ثلاثة أضعاف potrójny بوتروويني.

↑

اثنان dwa دفا.

↑

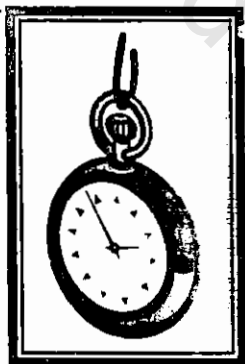
ضعفان podwójny بودفويني.

الوقت

dzień	دجيسز	نهار
rok	روك	سنة
Która godzina?	كتورا غودجينا؟	كم هي الساعة؟

O której godzinie obudzić Pana? في آية ساعة تريد أن نستيقظ؟
أو كتوري غودجنيه اوبود جيتش بان؟

zegar	زغار	الساعة
półudnie	بوودنيه	الظهر
po dwunastej	بودفوناسيتي	قبل الظهر
godzina dziewiąta	غودجينا دجيفيوتا	نصف ساعة
popółudni	بويويودنيه	بعد الظهر



dzień

دجيسز

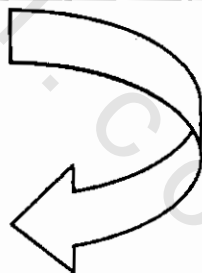
نهار



Która godzina?

کتورا غودجينا؟

كم هي الساعة؟



في أية ساعة تريد أن تستيقظ؟
O której godzinie obudzić Pana?



zegar

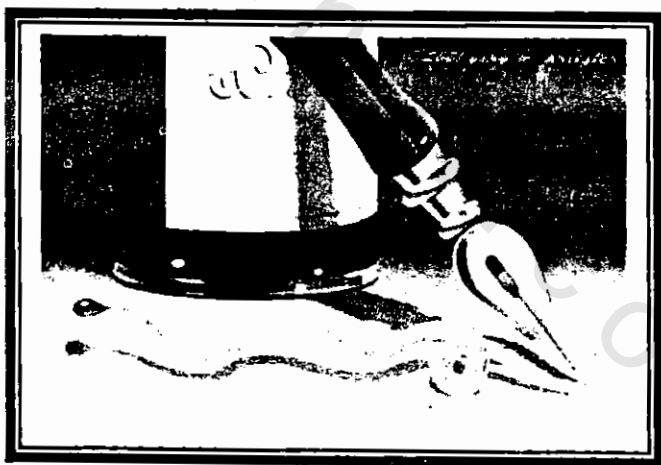
زغار

الساعة

٢٥

الحساب؛ والمقاييس

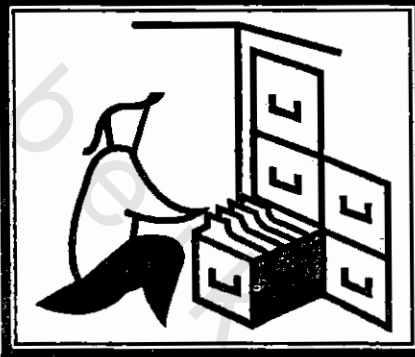
biblioteka	بيلونيكا	المكتبة
papier do maszyny	بايير دو ماشيني	ورق كتابة
linijka	لينيك	مسطرة
ponieść nowela	بوفيتش نوفلا	قصة صغيرة
dtuqopio	دوكويس	قلم حبر ←
wieczne pióro	فيتشنه	ستيلو
pioro	بيورو	ريشة
Groszę o zeszyt	بروش اوزيشت	اعطني دفترًا ↓



biblioteka

ببليوتیکا

المكتبة



papier do maszyny

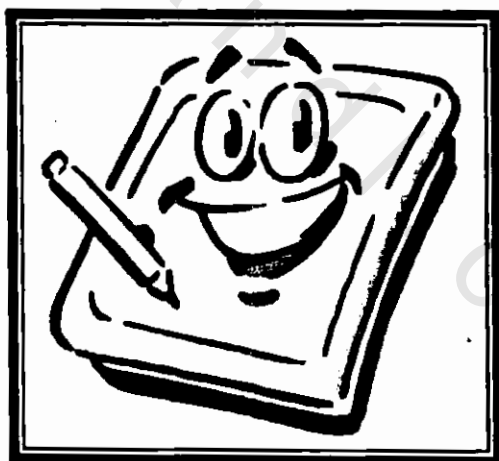
بابير دو ماشيني

ورق كتابة

أيام الأسبوع

W sobotę	فسوبوتا	السبت
W niedzielę	فنيديجلن	الأحد
W poniedziałek	فبونيدجياوك	الاثنين
We wtorek	فه فتورك	الثلاثاء
W środę	فشرودن	الأربعاء
W czwartek	فتشفارتك	الخميس
W piątek	فبيونتك	الجمعة

□

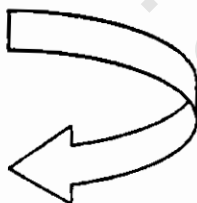
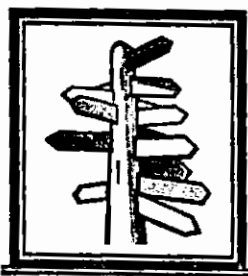


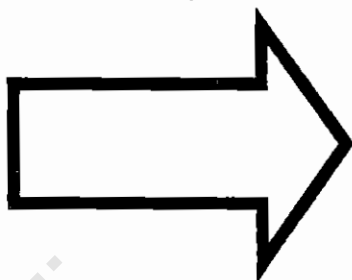
أشهر السنة

styczeń	ستيتشن	يناير
luty	لوتي	فبراير
marzec	مارجيتس	مارس
kwiecień	كفيتشين	إبريل
maj	ماي	مايو
czerwiec	تشيرفيتش	يونية
lipiec	ليبيتس	يولية
sierpień	شيربين	أغسطس
wrzesień	فجيشين	سبتمبر
październik	باجد جيرنيك	أكتوبر
listopad	ليستوبات	نوفمبر
grudzień	غروджير	ديسمبر
wiosna	فيوسنا	الربيع
lato	لاتو	الصيف
jesień	يشين	الخريف
zima	زيماء	الشتاء

الجهات الجغرافية

wschód	فشخود	- الشرق
zachód	زاخود	- الغرب
północ	بونوكس	- الشمال
potudnie	بوودني	- الجنوب
potudnieowy - zachód	بوودني-وفي	- الجنوب الغربي
potudnieowy - wschód	بوودني-وفي	- الجنوب الشرقي
północny zachód	بونوكس-ني	- الشمال الغربي
północny wschód	بونوكس-ني	- الجنوب الشرقي

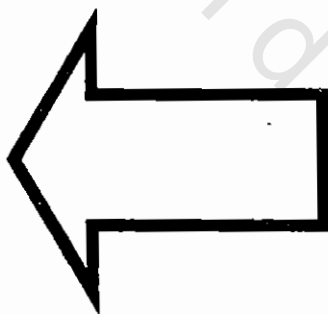




wschód

فشخود

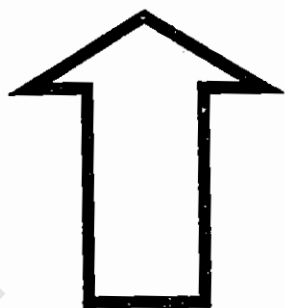
الشرق



zachód

زاخود

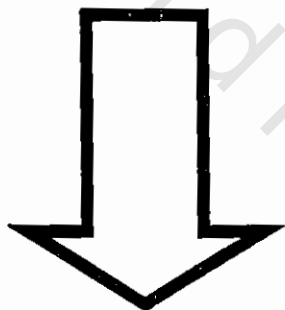
الغرب



północ

بونوكس

الشمال



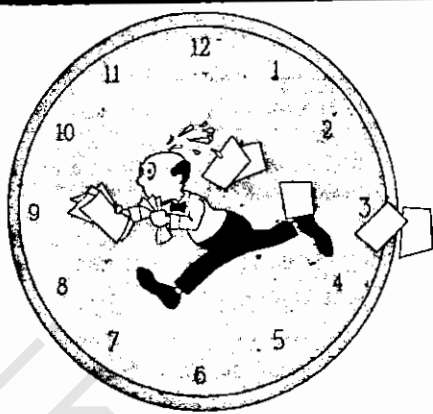
południe

بوودني

الجنوب

ليل ونهار

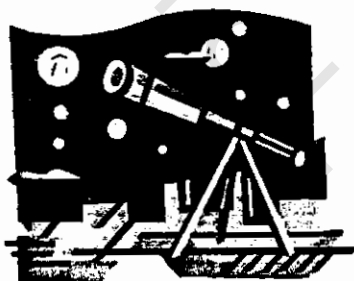
Sekunda	سيكونتا	- ثانية.
miruta	مينونا	- دقيقة.
miesiąc	ميشيونس	- شهر.
tydziew	تيدجين	- أسبوع.
dziś	دجيشي	- اليوم.
predwczoraj	بشيتفتشوراي	— أول
		أمس.
rano	رانو	- صباحاً.
noc	نوتس	- ليل.
miesiąc temu	مسيونتس تيمو	— منذ
		شهر.
wczoraj	فتشوراي	- أمس.
data ?!	داتا ؟!	- متي ؟!
godzina	غودجيبا	- ساعة
piecwsza	بييرنشفا	واحدة.
czas	تشاس	- الزمن.



czas

تَشَاس

- الزمن.



noc

نوتس

- ليل.

أجزاء الجسم

twarz	تفاش	- وجه.
Warga	فارغا	- شفة.
Wosy	فوسي	- شعر.
gowa	غوفا	- الرأس.
gardo	غاردو	- حنجرة.
język	بينزيك	- لسان.
rzęsy	جينسي	- حاجب العين.
broad	برودا	- ذقن.
Zotadek	جوندك	- المعدة.
Czolo	تشوو	- جبين.
Ząb	زومب	- ضرس.
Oczy	اوكو	- عين.
nęki	نيركي	- الكلية.
ucho	أوخو	- أذن.
sezce	سرتسرتسي	- القلب.

brew

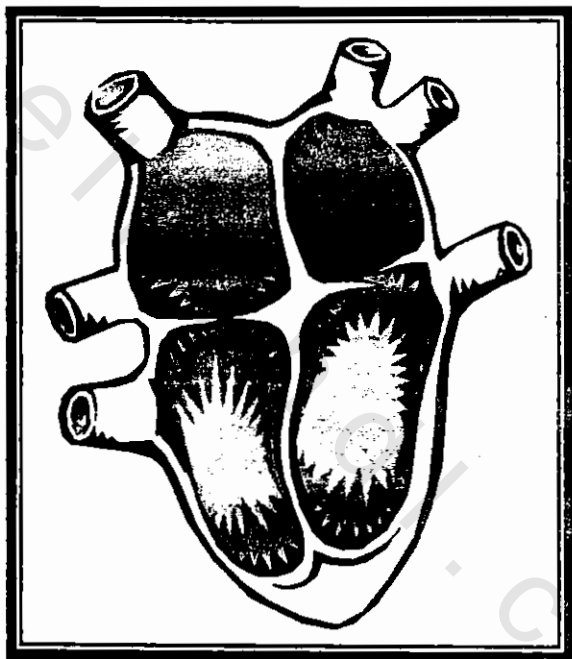
- الصدر. بريف

Policzek

- خذ. بوليتشك

Skóra

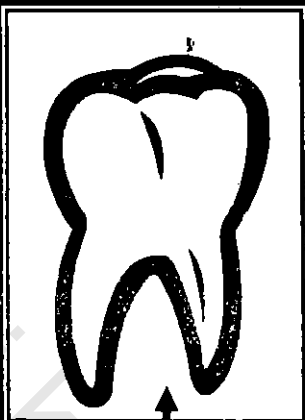
- الجلد. سكورا



sezce

سرتسيستسي

القلب



Ząb

زومب

ضرس



Oczy

أو خو

عين

Warga

فارغا

شفة



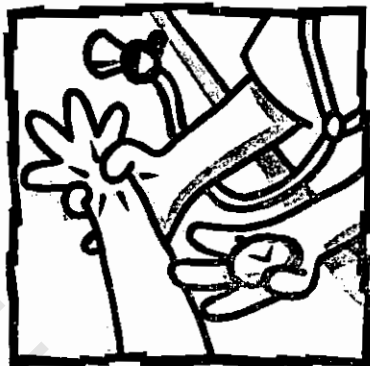
ucho

اوکو

أذن

المهن

Jaki jest Pana zawód?	ما هي ياكى ييست بانا مهنتك؟ زافوت؟
Lekarz	طبيب. ليكاش
urzędnik	موظف. اوجيندنيك
muzyk	موسيقي. موزيك
zegarmistr	ساعاتي. زيفار ميستش
fryzjer	حلاق. فريزير
elektryk	كهربائي. ايليكتريك
architect	مهندس. ارخيكت
handlan	تاجر. خاندلاج
cukiernik	بائع حلويات. تسوكيرنيك
policjant	رجل شرطة. بوليتسيان
czy pan (pani) lubi swój zawód?	هل تحب تشي بان لوبي مهنتك؟ سفوي زافوت؟



Lekarz

لیکاش

طیب



policjant

بولیتسیان

رجل شرطة

عائلتك

ojciec	أوتشيش	الأب
matka	ماتكا	الأم
brat	برات	أخ
siostra	شيوسترا	أخت
kuzyn	كوزين	ابن عم
kuzyn	كوزين	ابن خال
kuzynka	كوزينكا	ابنة عم
kuzynka	كوزينكا	ابنة خال
dziadek	دجياذك	الجد
babcia	بابتشيا	جدة
wnuczka	فنوتشكا	حفيدة
wnuk	فنوك	حفيد
córka	تسوركا	ابنة
syn	سين	ابن
chtopiec	خووبيئس	صبي
dziewczyna	دجيفيتشينا	بنت

żona

جونا

زوجة

mąż

مونج

زوج

dziadkowie

دجياتكوفية

الجدان

rodzice

رودزيتسه

الأبوان



żona

جونا

زوجة



babcia

بابتشيا

جدة



chtopiec

حو وبيتس

صبي

البنك

gdzie jest bank?

أين يوجد البنك ؟

غدا جيه ييست بانك؟

البنك ... يوجد في شارع ... bank... mieści się przy ulicy

بانك ... ميشتي شين بشي اوليتي ...

هل تصرف لي عشر دولارات ... ؟!

Czy eozmienise mi dziesięć dolarów?

تشي روميش لي دجشن دولارف؟

gieda

جيودا

بورصة

czeki

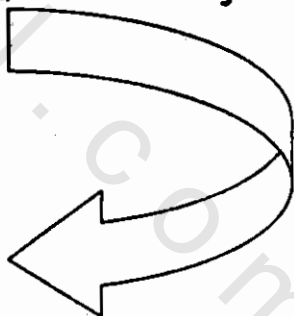
تشكي

شيكات

pieniężdze

بينوزي

نقود

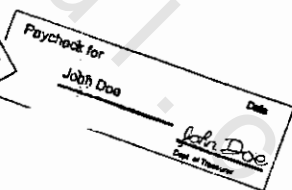
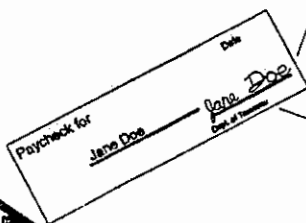




هل تصرف لي عشر دولارات ... !؟

Czy możnienise mi dziesięć dolarów?

تشی رومینش فی دجشنن دولارف؟



czeki

تشیکي

شیکات

البثك

هل لديك رسالة محفوظة في شباك البريد لي؟

Czy przyszedł jakiś list na poste-restante na moje nazwisko?

تشي بثيشت ياكيش ليست نابوست ريستانته نامويه نازفيسكو؟

عنوان ادريس adres

صندوق البريد سكتسينكا skrzynka do listów

بريد جوي بوتشتا لوتنيشا poczta lotnicza

ساعي البريد بوتشتا poczta

بطاقة بريدية كارتا بوتشتوفا karta pocztowa

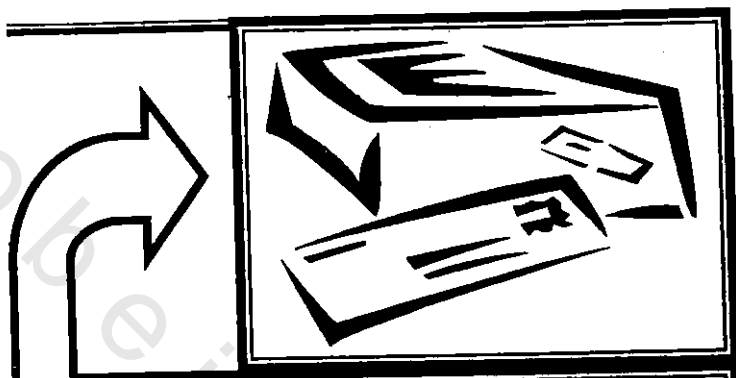
المرسل إليه ادريسات adresat

رقم الاصطلاح البريدي نومير كودو بوتشنوفينو numer kodu

متي يسافر البريد؟ Kiedy wysytacie pocztę?

كيلي فيسواتشي بوتشنيم؟

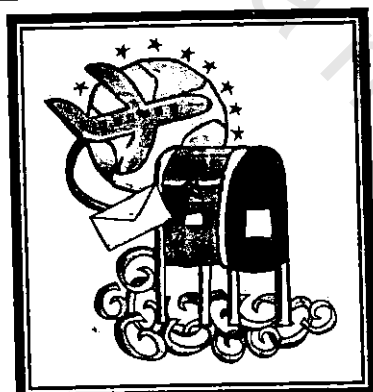
المرسل نادافتسا Nadawca



karta pocztowa

کارتا پونشتوفا

بطاقة بریدیه



poczta lotnicza

پونشتا لوتنیشا

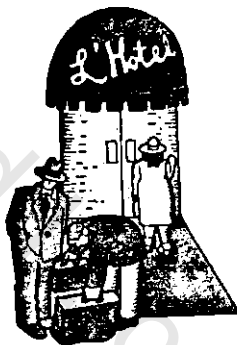
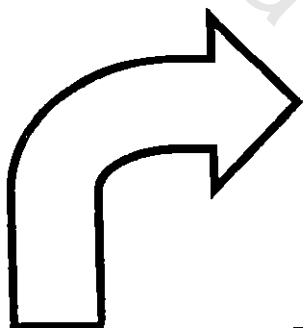
برید جوی



Hotel

هوتيل

الفندق



Chcę spać m hotelu

أريد أن أنام في الفندق

ياك موجنا شين تام دوستاتش؟

في صالون الحلاقة

Salon damski

صالون دامسكي

صالون السيدات

أريد أن أصبغ شعري أصفر

Chciałabym ufarbować sobie włosy na rudo

ختشياواييم اوفاربوفانش سوبيه فووسي نارودو

شعرك طويل جداً

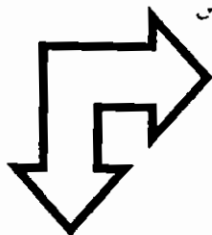
Masz bardzo długie włosy

ماش بارزودوكي فدوسي

أريد أن أرتب شعري

Chciałabym się uczesać

ختشياواييم شيس اوتشياتس



أريد أن أصبغ شعري أصفر

Chciałabym ufarbować sobie włosy na rudo

ختشياواييم اوفاربوفانش سوبيه فووسي نارودو

Man qiube wtasy włosy

شعري سميک

مام تووسته فووسي

أريد أن ألصق شعري

Chciatabym rozjäsnić wtasy

ختشياواییم روزیا شنیتش فووسي

أريد أن أحلق ذقتي

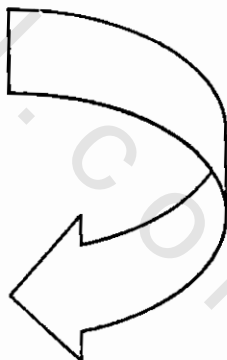
Chciatbysie ogolić

ختشياواییم شین اوغولیتش

مشط شعري فقط

Proszę mnie tylko uczesać

بروشن منیه نيلکو اونشيسانش



عند الخياط

هل أعجبتك هذه المسرحية؟

Cay podobato się to pnedstanienie?

تشي دودبادوم شين بشدستافين؟

Chciałbym zamówić garnitur

أريد بذلة كاملة

نغتشياوويم زاموليتش غارنيتور

Rękawy tej małynazki są na długie

أكمام هذه الجاكيت طويلة

رنكافي تني مارينلركي سون زادووكي

Czy mogłby mi Pan to naprawić?

هل تريد أن تصلح لي هذا؟

تشي موغوي مي بان تو نابرا ليتش؟

Jaki fason Pan sobie życzy?

أي نموذج تريد؟

هاكي فاسون بان سوبه جيتشي؟

Kiedy będzie miara? كيدي بنجي ميبارا؟

متي ستكون البروفة؟

Proszę mi wziąć miarę

بروشين مي فزيونتش ميبارن

خذ قباسي

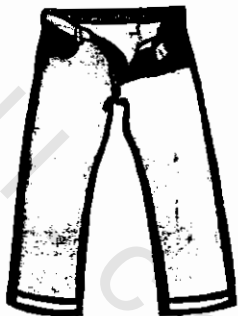
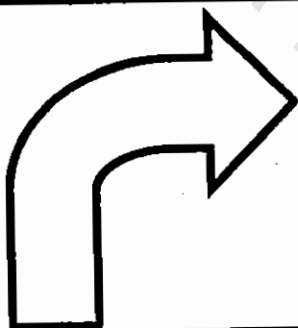
Czy ma Pan materia?

تشي ما بان ماتيرياد؟

هل عندك قماش؟



Ręknwy tej maiynazki sa na dtugie اكمام هذه الجاكيت طويلة
 رنكافى تى ماريناركى سون زادووكى



Chciabym zamowić garnitur أريد بذلة كاملة
 حشياه بيم زاموفيتش غارنيتور

في السفر

من فضلك دلني على موقف السيارات

Pcoszę wskazaćmi postoj taxi...

بروشين فزكازاتش مي بوستوي تاكسي

هل توجد خدمات أتوكار للوصول إلى...؟

Czy jest komunikacja autobusowa do...?

تشي ييست كومونيكاتسيا اوتوبوسوفا اوتوبوسوفا دو...؟

Za ile będę w...?

كم يقتضي من الوقت لأكون في...؟

زا ايله بيندن ف...؟

Ile kosztuje pnejazd taksónka?

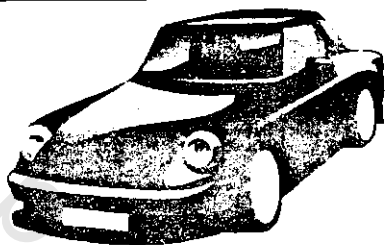
كم أجرة التاكسي؟

ايلي كوشتوي بشياردتكسوفكن؟

O kórej godzinie jest odjazd?

في آية ساعة يكون الانطلاق؟

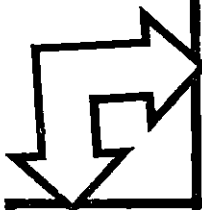
أوكتوري غودزنيه ييست اودياست؟



Ile kosztuje pnejazd taksónka?

كم أجرة التاكسي؟

ایلی کوشتوی بشیازدتکسوفکن؟



من فضلك دلني على موقفه السيارات

Pcoszę wskazaćmi postoj taxi...

بروشين فرکازاتش مي پوستوي تاکسي

في السفر

Prozę mziac ceiztę بروشن فجونتش رشتي خذ الباقي

Dszkuyę O bardro جنكويم تشي باروو شكراً لك

Ile kostaje kilogram pomidoeóm ? كم ثمن كيلو الطماطم؟

إيلي كونستوي كيلوكراجم بميدروف؟

jakie pan ma sery? ما هي أنواع الجبن التي عندك؟

ياكيه بان ما سيرى؟

ser owczy سير اوفتشي جبن غنم

proszę o pół kilo masta قطعة زبدة من فضلك

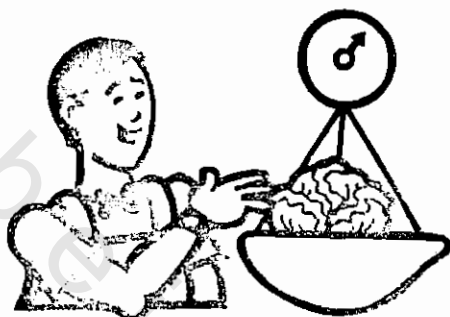
بروشن او بوو كيلو ماسوا

jakijest lepsey qatuneh masta? أفضل هذا النوع من الزبد

ياكي ليست لبشي كاتونيل ماسوا

czy sa świeże jajka? هل عندك بيض طازج؟

تشي سون شفيجه يايكا؟



كم ثمن كيلو الطماطم؟
 Ile kosztuje kilogram pomidoreów?
 إيلي كونستوي كيلوكراجم بميدروف؟



هل عندك بيض طازج؟
 czy sa świeże jajka?
 نشي سون شفيجه يايكا؟

prosze mi dać kilo maki

أعطني كيلو دقيق ...

بروشن مي داتش كيلو مونكي

pszoszę o pudetko duee tuiczyka

أريد علبة تونة كبيرة

بروشن أوبوديوكا دوجي تنوتشنيكا

cukru

تسوكرو

سكر

soli

سولي

ملح

pcoszę o zachanek?

كم يبلغ الحساب من فضلك؟

بروشن أورا فونيل؟

kawy

كافي

قهوة

makaronu

ماكارونو

مكرونه

herbaty

هيرباتي

شاي

jabtka

يابوكا

تفاح

fasola

فاصولا

فاصولية

ziemniaki

زيمنياك يه

بطاطا

cytryna

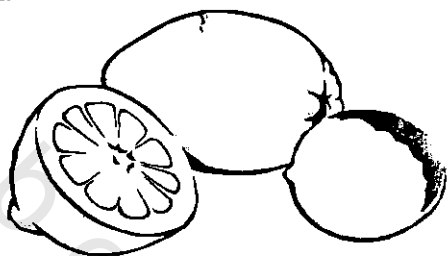
تسيترينا

ليمون

marchew

مارخيف

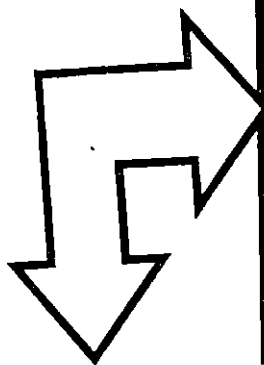
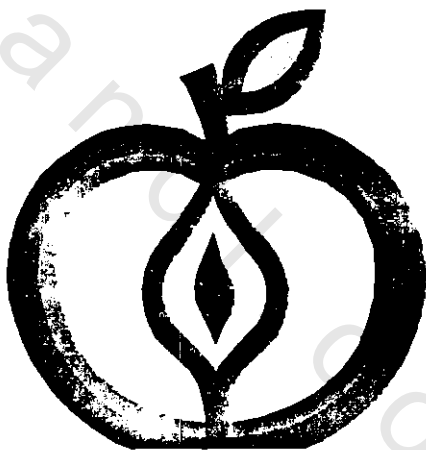
جزر



cytryna

تسیترينا

ليمون



jabtko

يابوكا

تفاح

في السينما

في أية ساعة يبدأ الفيلم؟

o której godzinie zaczyna się film?

اوکوري غودجيني زاتشيناشي فيلم؟

هل هذا الفيلم مترجم إلى اللغة الفرنسية؟

Czy ten film jest opracowany w wersji francuskiej?

تشي تن فيلم ييست اويراتسوفاني فقيرسي فرانتسوكي؟

Proszę o dwa bilety

احجز لي تذكرتين من فضلك

بروشن اودفايليني

kino

كينو

سينما

aktorka

اكتوركا

ممثلة

widowiska

فيلونيسكا

المشاهد

aktor

اكتور

ممثل

teatr

تياثر

المسرح



في الشارع

Gdzie jest stacja benzynowa? أين محطة وقود؟

غدجيه بيست ستاتسيا بيتزينوفا؟

Proszę wezwać mechanika ممنوع المرور

بروشن فيزفانش ميخانيكا

Miałem defekt motoru عندي عطل في المحرك

مياوم ديفيكت موتور

Przepisy drogowe قانون السير

بشييسي دروغوفه

Wąska droga طريق ضيقة

فونبسكا دروغا

Droga طريق

دروغا

Most جسر

موست

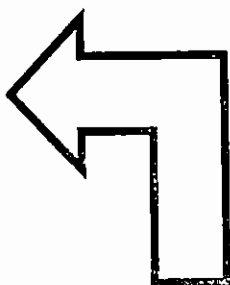
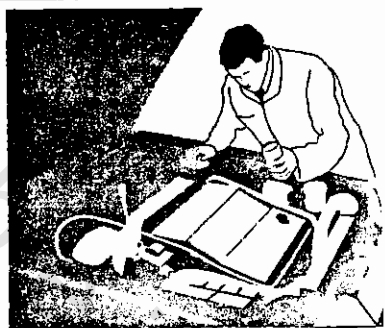
أين هي الطريق المؤدية للعاصمة؟

Któża droga prowadzi do stolicy...?

أكتورادور كابرفادجي دوستوليمتسي؟

Kiezawca-szofer- سائق

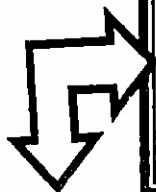
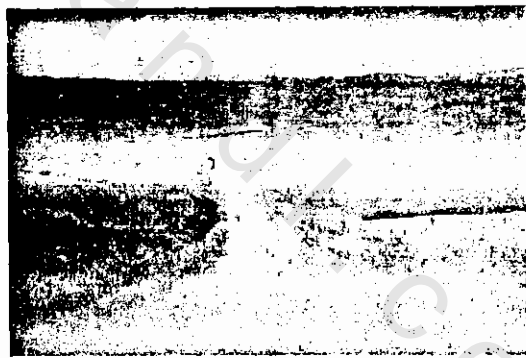
كير وفستنا - شوفير



Miatem defekt motoru

مياوم ديفيكت موتور

عندي عطل في المحرك



Droga

دروغا

طريق

في الفندق

أريد غرفة في الطابق الأول Chciatbym pokój na piętnie

خشاوايم بوكوي نا

أريد غرفة أرخص chciatbym pokój Tani

خشاوايم بوكوي تاني

تفضل واملا هذا البيان Proszę wypelnic ten formularz

بروشن فييونيتش تن فورمولاش

اسبوع تقريباً Okoto tygodnia

اوكوو تيفودنيا

احتجزت غرفة باسم ... Zarezerwowatempokój na nazwisko...

زاريزرفو فاوم بوكوي نا نازفيسكو...

أعطني مفاتيحي من فضلك Prorzęmi dać moje klucze

بروشن مي داتش مويه كلوتشه

غير لي هذا القوطة من فضلك

Proszę zmieñ mi pneśaiecodto

برشيم رمينيش مي بششراودا

مخللة Poduszke

بودوشكن

لحاف Koldrę

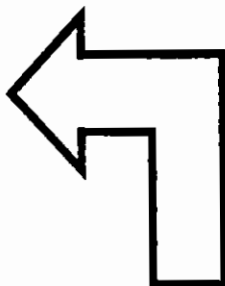
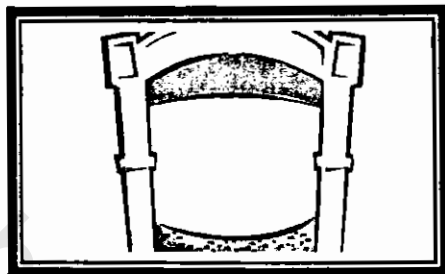
كوودرن

شكراً جزيلاً Dziękuję bardzo

دجلويم بارزوا

نصبح على خير Dobranoc

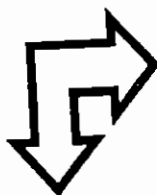
دوبرا ناس



Poduszke

بودوشکن

مخلة



Koldrę

کوودرن

لحاف

في الفندق

Proszę o jencze jedną butelkę زجاجة أخرى من فضلك

بروشن يشتشه يدنا بوتيلكن

Chciałbym zamówić... أريد أن أطلب...

ختشياوييم زاموفيتش

Jakie są dania na dziś? ما هو الصحن اليومي عندكم؟

ياكي سون دانياانا دجيش؟

Kawa كافا قهوة

Napoje نابويه مشروبات

Jaja na twardo بابا نا تفاردو بيض مسلوق

Co jest na śniadanie? تسويست وشتيادانيه؟ ماذا عندكم للتحلية؟

Jaja smazone يايارابيكانه بيض مقلي

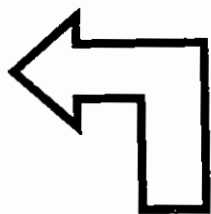
Ziemniaki زيمنياك بطاطا

Tuńczyk تونتشيك تونة

Ryby ربيبي سمك

Tortowocowy تورت اوفوتسوفي فطيرة بالفواكه

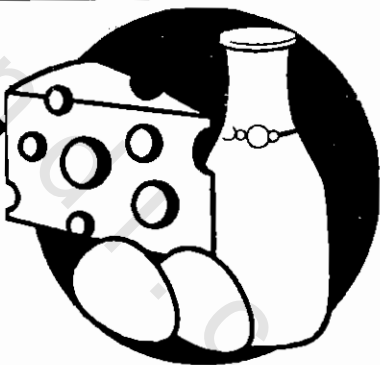
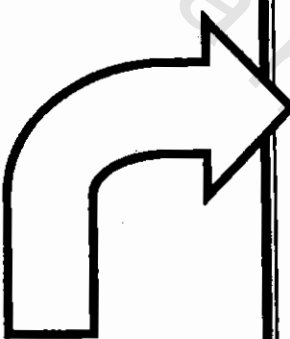
Satata ساواتا سلطة



Kawa

كانا

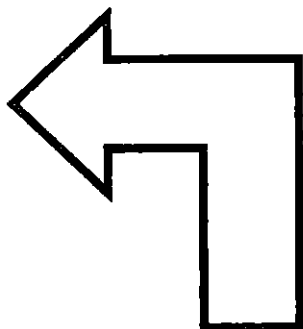
قهوة



Jaja na twardo

بايا نا تفاردو

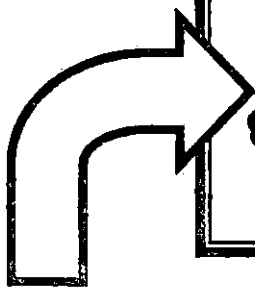
بيض مسلووق



Napoje

نابویه

مشروبات



Ryby

رېبې

سمك

في المطعم

Wzestauragi

فريستاوراتسي

في المطعم

هل يوجد مطعم قريب من هنا؟

Czy jest w poblizu zestaueacja?

تشي ليست بويليجو راستوراتسيا؟

هل عندك طاولة لمدعوين ، لثلاثة ، لأربعة مدعوين؟

Czy ma Pan stół na dwa, tnyi cztery nakrycia?

تشي ما بان ستوو دفا ، تشي ، تشتيري نا كريستيا؟

كارسون اعطني لائحة طعام الغداء

Pcoszy keinera o jadtospis... (menla)

بروشيم كيلنيرا أويادواسيس (ماني)

Czy ma pan...?

تشي ما بان ؟

هل عندك ... ؟



مكتب البريد

uzad pocztowy

اوجونت بوتشوري

مكتب البريد

این ممکن ان اجد طوابع؟

Gdzie można kupić znaczki pocztowe?

غلزیه نوجنا کوبیتش زناشکی بوتشوفه؟

chcę wystać list do codziny

أريد أن أرسل رسالة إلى أهلي

ختسیم فسواتشی لیست دوردجینی

أريد أن أرسل نقوداً بحوالة بريدية

chce nadać pieniądze przekazem pocztowym

فتزن ناداتش بیئونلزه بشیکازم

Chcę wystać telegram

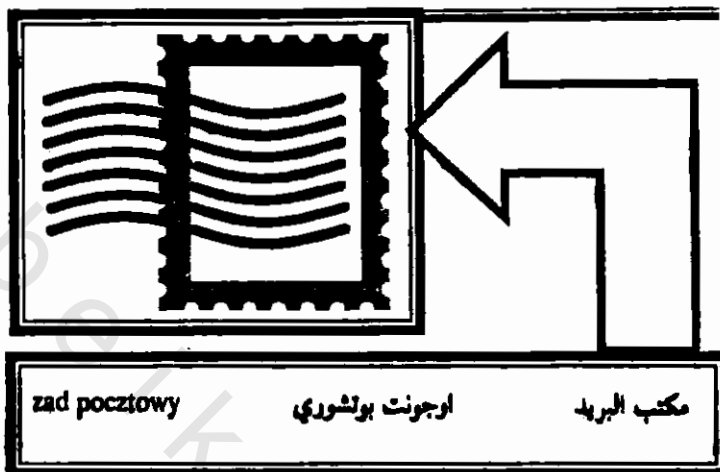
أريد أن أبعث برقية

ختسیم فواتش تل کرام

Ile kosztuje stowo?

ما هي أجرة الكلمة؟ إيلي كوشتوي سوفو





المحتويات

م	الموضوعات	رقم الصفحة
١ -	أحرف الهجاء البولونية.	٥
٢ -	الضمائر المنفصلة.	٨
٣ -	الأعداد.	٩
٤ -	الأعداد الترتيبية.	١٧
٥ -	الأجزاء العشرية.	٢٠
٦ -	الوقت.	٢٣
٧ -	الحساب؛ والمقاييس.	٢٦
٨ -	أيام الأسبوع.	٢٨
٩ -	أشهر السنة.	٢٩
١٠ -	الجهات الجغرافية.	٣٠
١١ -	ليل ونهار.	٣٣
١٢ -	أجزاء الجسم.	٣٥

٣٩٩	المهن.	١٣-
٤١	عائلتك.	١٤-
٤٤	البنك	١٥-
٤٦	البريد.	١٦-
٤٨	في الفندق.	١٧-
٥٠	في صالون الحلاقة.	١٨-
٥٢	عند الخياط.	١٩-
٥٤	في السفر	٢٠-
٥٥	في السوق	٢١-
٦٠	في السينما.	٢٢-
٦١	في الشارع.	٢٣-
٦٣	في الفندق.	٢٤-
٦٥	في المطعم.	٢٥-
٦٨	في المطعم.	٢٦-
٦٩	مكتب البريد.	٢٧-